

한국어

韩语口语 掌中宝

掌中宝一册在手
韩语口语脱口秀

林从纲 李民 刘晶 ©编著

世界图书出版公司

한국어

韩语口语 掌中宝



掌中宝一册在手
韩语口语脱口秀

林从纲 李民 刘晶 ©编著

世界图书出版公司
北京·广州·上海·西安

图书在版编目(CIP)数据

韩语口语掌中宝/林从纲,李民,刘晶编著. —北京:世界图书出版公司北京公司,2006.10

ISBN 7-5062-8439-1

I. 韩... II. ①林...②李...③刘... III. 朝鲜语—口语 IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 075979 号

书 名: 韩语口语掌中宝

编 著: 林从纲 李 民 刘 晶

责任编辑: 韩美玲 赵大新

出 版: 世界图书出版公司北京公司

发 行: 世界图书出版公司北京公司

(地址: 北京朝内大街 137 号 邮编: 100010 电话: 64077922)

印 刷: 北京世图印刷厂

开 本: 787×1092 1/32

印 张: 6

字 数: 150 千

版 次: 2006 年 10 月第 1 版

2006 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 7-5062-8439-1/H·922

定 价: 16.00 元(含 MP3 一张)

版权所有 翻印必究



韩语习字帖



魔法韩语单词



韩语单词轻松记



全能韩语入门



悠游韩国语



韩语口语掌中宝



标准韩语情景对话

≈ 近 期 推 出 ≈

时尚韩语系列

韩语习字帖 (含光盘)
魔法韩语单词 (含MP3)
韩语单词轻松记 (含MP3)
全能韩语入门 (含光盘)
悠游韩国语 (含MP3)
韩语口语掌中宝 (含MP3)
标准韩语情景对话 (含MP3)

精品教材系列

韩语口语表达教程
进阶韩国语·中级篇
进阶韩国语·高级篇

责任编辑 韩美玲 赵大新

封面设计



春天

书装工作室
tel:13051363823

Reader's Suggestion

读者调查表《韩语口语掌中宝》

1. 您获得本书的渠道:

- ☐ A 新华书店 ☐ B 学校集体购买 ☐ C 普通书店 ☐ D 学校书店 ☐ E 赠阅
☐ F 其他

2. 您学习韩语的时间:

- ☐ A 一年以下 ☐ B 一到两年 ☐ C 两到三年 ☐ D 三到四年 ☐ E 四到八年
☐ F 八年以上

3. 您对本书的整体评价:

- A 全书内容 ☐ 好 ☐ 一般 ☐ 不好 B 部分章节 ☐ 好 ☐ 一般 ☐ 不好
C 装帧设计 ☐ 好 ☐ 一般 ☐ 不好 D 印刷制作 ☐ 好 ☐ 一般 ☐ 不好

4. 您购买本书的主要原因是:

- ☐ A 内容有吸引力 ☐ B 信赖作者 ☐ C 课文难度适中 ☐ D 装帧设计美观 ☐ E 其他

5. 您的阅读情况:

- ☐ A 全部 ☐ B 大部分 ☐ C 少部分 ☐ D 几篇

6. 您在韩语学习中的难点是: _____

7. 您学习韩语过程中迫切需要的书籍是: _____

8. 您对目前市面韩语学习类书籍做何评价: _____

9. 您最喜欢的一本韩语学习类书籍是: _____

10. 您对本书有何意见建议: _____

您的个人资料:

姓名 _____ 性别 _____ 年龄 _____ 民族 _____ 学校或单位 _____

职称 _____ 联系电话 _____ 传真 _____ Email _____

通讯地址 _____ 邮编 _____

您有任何意见建议, 随时欢迎您发邮件到 hml@pku.org.cn。

请将以上问卷传真至010-64077944, 或邮寄至北京市朝内大街137号, 世界图书出版公司北京公司编辑部韩语收。邮编100010。您将定期获得书目, 并有机会获得赠书。

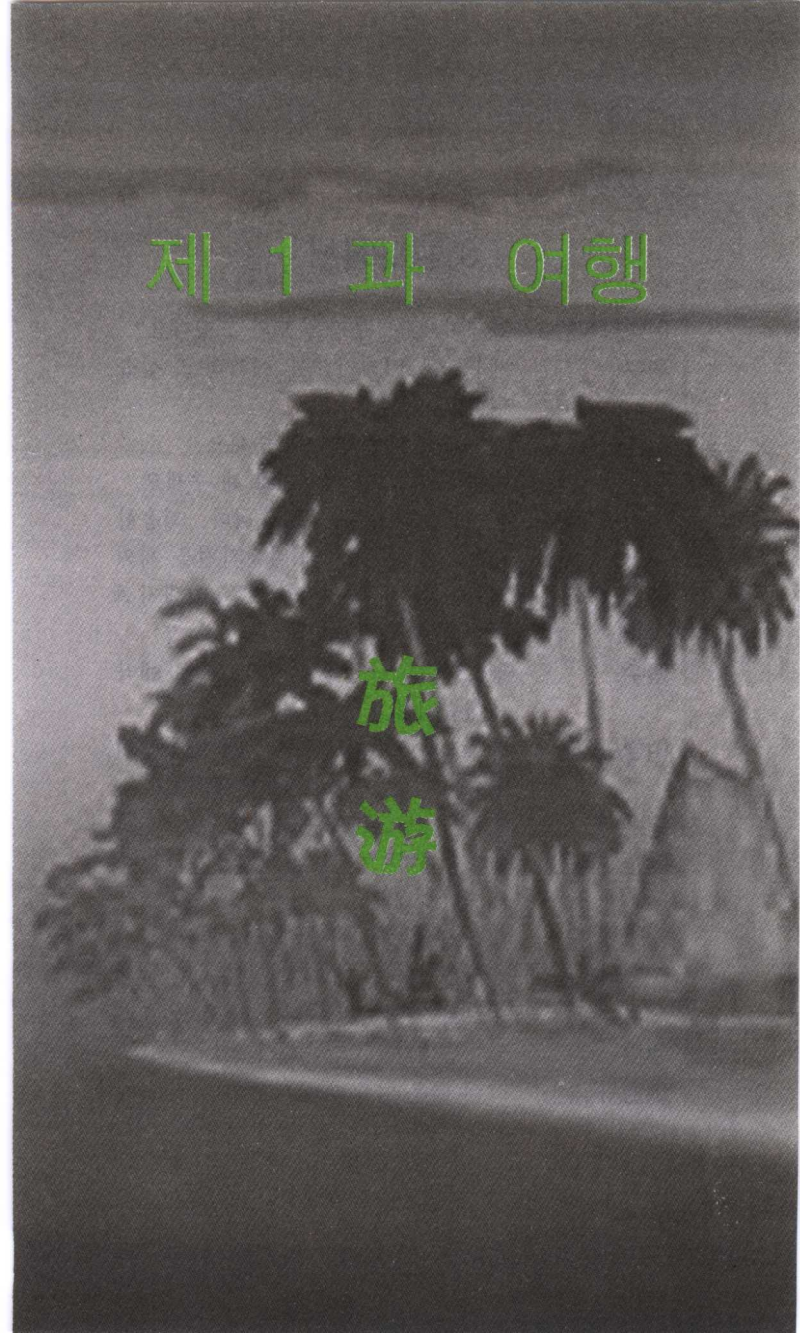
世界图书出版公司 www.wpcbj.com.cn/bbs

目 录

제 1 과	여행 旅游	1
제 2 과	쇼핑 购物	17
제 3 과	교통 交通	37
제 4 과	병원 医院	57
제 5 과	생활 얘기 生活琐事	71
제 6 과	학교 생활 校园生活	89
제 7 과	식사 用餐	105
제 8 과	은행 银行	119
제 9 과	무역 贸易	129
제10과	거주 居住	145
제11과	사회교제 社会交际	155
附 录	习惯用语	167

제 1 과 여행

旅
游





여행사에서

- 여행사직원: 안녕하세요. 무엇을 도와 드릴까요?
철수: 제주도행 비행기표를 예약하고 싶습니다.
- 여행사직원: 원하는 날짜를 말씀해 주세요.
철수: 이번 주 수요일 비행기로 해 주세요.
- 여행사직원: 시간표를 확인해 보겠습니다. 죄송합니다. 그 날은 저녁 비행기편을 제외하고는 오전, 오후의 모든 비행기편의 예약이 끝났습니다.
- 철수: 괜찮습니다. 저녁 비행기편으로 예약하겠습니다.
- 여행사직원: 알겠습니다. 저녁 7시 대한항공편이 있습니다. 왕복으로 해 드릴까요?
철수: 일반석 편도로 해 주십시오.
- 여행사직원: 알겠습니다. 여기 비행기표가 다 준비되었습니다.
- 철수: 비행기 편명이 어떻게 됩니까?
여행사직원: 대한항공 KE-747 편이고요. 6번 게이트로 가시면 됩니다.
- 철수: 알겠습니다. 고맙습니다.
- 여행사직원: 그럼 좋은 여행 되십시오.





在旅行社

- 旅行社职员：您好，请问您想订票吗？
- 哲洙：我想预订一张飞往济州岛的机票。
- 旅行社职员：请告诉我您要出发的日期。
- 哲洙：我想订这个星期三的机票。
- 旅行社职员：让我确认一下时间。对不起，周三除了晚上的航班外，上午和下午的航班已经都被预约了。
- 哲洙：没关系，给我订晚上的航班吧。
- 旅行社职员：好吧，晚上7点有大韩航空的航班，请问您要往返票吗？
- 哲洙：请给我单程经济舱的吧。
- 旅行社职员：好的，票已经出好了。
- 哲洙：请问航班号是多少？
- 旅行社职员：是大韩航空 KE-747，请到6号登机口登机。
- 哲洙：好的，谢谢。
- 旅行社职员：祝您旅行愉快。





공항에서

- 진혜: 실례합니다. 제주도 행 대한항공 KE - 747 편 수속을 이 곳에서 합니까?
- 공항직원: 맞습니다. 여권과 비행기표를 보여 주시고, 짐을 기계 위에 올려 주십시오.
- 진혜: 네, 여기 있습니다. 제한 무게가 얼마까지입니까?
- 공항직원: 25 킬로그램입니다. 다른 짐이 있습니까?
- 진혜: 네, 핸드백이 있습니다.
- 공항직원: 다 되었습니다. 가방번호표를 비행기표에 붙였습니다.
- 진혜: 고맙습니다.
- 공항직원: 실례합니다. 가방과 주머니안의 모든 물건을 이 바구니 안에 담아 주십시오. 그리고 검색대를 통과해 주십시오.
- 안내방송: 제주행 비행기가 이륙할 예정이오니 승객께서는 속히 탑승해 주십시오.

在机场

- 陈惠: 对不起, 请问大韩航空 KE - 747 号航班在这儿办理登机手续吗?



课文



机场工作人员: 是的,请出示一下护照和机票,把行李放到传送带上。

陈惠: 好的,给您,请问行李限重多少?

机场工作人员: 25 公斤,还有其他的行李吗?

陈惠: 还有一个手提包。

机场工作人员: 可以了,行李号贴在机票上了。

陈惠: 谢谢。

机场工作人员: 对不起,请把包里和口袋里的所有东西拿出来放在这个篮子里,然后从这个检测器上通过。

机场广播: 飞往济州岛的飞机就要起飞了,请乘客们立即登机。

비행기안에서

철수: 자리를 안내해 주십시오.

스튜어디스: H2O 이네요. 손님. 이쪽 끝에서 두번째 창가쪽 자리입니다.

철수: 제주도까지 얼마나 걸립니까?

스튜어디스: 1 시간정도 걸립니다.

(모두에게)

잠시후 비행기가 이륙할 예정이니 자리에 계신 승객 여러분께서는 안전벨트를 착용해 주십시오.

스튜어디스: 뭘 드시겠습니까? 콜라, 주스, 커피, 맥주 등이 있습니다.

철수: 주스로 하겠습니다.





飞机内

- 哲洙: 能告诉我座位在哪里吗?
空中小姐: H20号,乘客,您的座位在这边,从
后数第二排窗边的位置。
哲洙: 请问到济州岛需要多长时间?
空中小姐: 1个小时。

(对所有乘客)

一会儿飞机就要起飞了,请在座的每位乘客都系好安全带。

- 空中小姐: 请问您要喝点儿什么? 这里有可
乐、果汁、咖啡和啤酒等。
哲洙: 请给我一杯果汁。

호텔에서

- 호텔직원: 안녕하세요? 무엇을 도와 드릴까요?
김과장: 안녕하세요? 1인실 방을 원합니다.
호텔직원: 예약하셨습니다? 손님.
김과장: 아니오. 예약하지 않았습니다.
호텔직원: 얼마나 머무실 예정이십니까?
김과장: 적어도 1주일이고, 더 있을 수도 있습
니다.



课文



호텔직원: 잠시 찾아보겠습니다. 예, 여기 있습니다.
샤워실이 있는 1인실방이 있습니다.

김과장: 소음이 없는 조용한 방이었으면 좋겠습
니다. 제가 잠을 잘 못잡니다.

호텔직원: 네, 이 방은 복도 끝쪽에 있어서 아주
조용합니다.

김과장: 좋습니다. 혹시 지금 할인이 됩니까?

호텔직원: 네, 최고로 우대해서 10% 할인됩니다.

김과장: 감사합니다. 내일 아침 7 시에 산책을
하려고 하니, 깨워 주시길 바랍니다.

호텔직원: 알겠습니다. 방은 5 층 516 호입니다.

在酒店

酒店工作人员:您好,请问您要订房吗?

金课长:您好,我想订一间单人房。

酒店工作人员:请问您预约了吗?

金课长:没有。

酒店工作人员:您大概要住几天?

金课长:至少一个星期,有可能还会更长
一些。

酒店工作人员:我查一下,这里有一个单人间,房
间里有淋浴设备。

金课长:我想要一个没有噪音的房间,因
为我睡眠不太好。





酒店工作人员: 这个房间在走廊的尽头,所以很安静。

金课长: 好的,请问现在打折吗?

酒店工作人员: 是的,最高能给您打个9折。

金课长: 谢谢,我明天早上7点想起来散步,请叫我好吗?

酒店工作人员: 好的,房间在5楼516号。

1 단 어

예약하다

(动) 预约

원하다

(动) 希望

왕복(표)

(名) 往返(票)

편도

(名) 单程

편명

(名) 班机号

게이트

(名) 登机口

여권

(名) 护照

제한 무게

(名) 限重

검색대

(名) 检测器

이륙하다

(动) 起飞

탑승하다

(动) 登机

스튜어디스

(名) 空姐

안전벨트

(名) 安全带

할인

(名) 打折



1. 连接词尾 “아 (어/여) 도”

补助形容词“싶다”与动词连接词尾“고”连用补充动词的意义,并与动词一起在句子中作谓语。表示“希望”、“愿望”。只能用于陈述句、疑问句中。当动词是他动词时,他动词直接涉及的体词后既可接“가/이”,也可接“를/을”。

如: ㄱ. 한국에 가고 싶어요.

想去韩国。

ㄴ. 복숭아가(를) 먹고 싶어요.

想吃桃子。

ㄷ. 아버지가(를) 보고 싶어요.

想爸爸。

2. 补助动词 “아(어/야) 주다/ 드리다”

“주다/드리다”本意是“给”,当与动词连接词尾“아/어/여”连用后,成为补助动词。表示给对方实施某种行为。“드리다”是“주다”的敬语。

如: ㄱ. 사과를 깎아 주십시오.

给我削个苹果。

ㄴ. 왕복으로 해 드릴까요? 손님.

乘客,给您往返票吗?

3. 终结词尾 “ㄹ/을까요”

“ㄹ/을까요”是由表示疑问的终结词尾“ㄹ/을까”与表示尊敬的“요”结合而成,仍然表示疑问。

如: ㄱ. 티셔츠를 살까요?



买T恤衫吗?

L. 편도로 해 드릴까요? 손님.

乘客,给您单程票吗?

4. 连接词尾“오니”

“오니”是表示提示原因的连接词尾,在郑重的场合中使用,带有古语的色彩。

如: ㄱ. 승객 여러분, 비행기가 착륙할 예정이오니 잘 앉으십시오.

乘客们,飞机就要降落了,请坐好。

L. 항공편으로 선물을 보내 드리오니 잘 받아주십시오.

我按航空邮件寄去了礼物,请笑纳。

5. 惯用型“(으)려고 하나”

连接词尾“(으)려고”接在动词词干后,表示前句是后句的目的或意图。当与后面的补助动词“하다”一起使用时,表示心里有做某种动作的意图或打算。

如: ㄱ. 철수는 지리책을 사려고 합니다.

哲洙想买地理书。

L. 창호씨, 학교에 가려고 해요?

昌浩,你想去学校吗?



相关词汇

관광객 游客

명승지 名胜古迹

호수 湖水

관광명소 游览胜地

유원지 游乐园

계곡 溪谷

